

Manuel d'utilisation

Nous vous remercions pour l'achat du distributeur manuel M-1600.

Nous vous recommandons de lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation du MD-1600.

Veillez conserver le présent manuel à portée de mains pour toute consultation ultérieure.

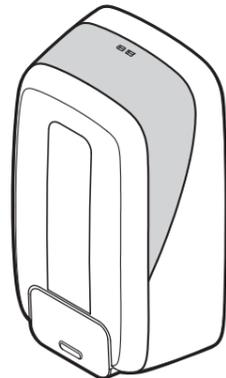


Table des matières		Page
Consignes de sécurité	2
Nom des composants	5
Avant l'installation	6
Installation	7
Installation de la bouteille	10
Distribution des produits chimique	11
Fixation du support anti-goutte	12
Entretien	13
Avant d'appeler pour une réparation	14
Spécifications	15

Composants

- Unité principale 1
- Clé 1
- Adhésif double face 1
- Vis 3
- Cheville 3
- Étiquette pour savon 1
- Étiquette pour désinfectant 1
- Manuel d'utilisation 1

4 Consignes de sécurité

- ! Respectez les règles et réglementations locales lors de la mise au rebut de l'appareil.**
- ! Lors du transfert de l'unité, retirez la bouteille de produit chimique.**
Ne pas le faire peut provoquer une fuite de produit chimique.
- ! Effectuer une inspection périodique et un nettoyage.**
Pour maintenir la sécurité et la performance du produit, Nettoyez et inspectez régulièrement l'unité.
- ! Lorsque vous manipulez des produits chimiques, veillez à ne pas les renverser.**
Tout déversement doit être essuyé immédiatement. Les déversements peuvent faire changer la couleur ou la détérioration des surfaces de plancher. En outre, les déversements peuvent rendre le plancher dangereux, entraînant des blessures par glissement.
- ! Effectuez ce qui suit si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période.**
① Retirez la bouteille de produit chimique. ② Nettoyez l'appareil. Ne pas le faire peut provoquer une fuite de produit chimique.

2 Consignes de sécurité

Avant toute utilisation de l'appareil, nous vous recommandons de lire attentivement les consignes de sécurité. Le respect de ces consignes vous permettra de profiter pleinement de votre appareil et d'éviter tout incident. Après lecture du présent manuel, veuillez le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur.

■ Les dangers d'une utilisation incorrecte de l'appareil sont décrits dans les précautions et avertissements suivants.

! Attention	Un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il est ignoré.								
! Mise en garde	Un danger pouvant entraîner des complications ou des conditions pouvant entraîner des dommages personnels ou matériels.								
Symbols	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>A ne jamais faire</td> <td>Exemple </td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Assurez-vous de suivre les instructions</td> <td>Exemple </td> <td></td> </tr> </table>		A ne jamais faire	Exemple			Assurez-vous de suivre les instructions	Exemple	
	A ne jamais faire	Exemple							
	Assurez-vous de suivre les instructions	Exemple							
Attention pour le réglage									
! Mise en garde	<table border="0"> <tr> <td>! Ne pas installer sur une surface autre que celles spécifiées dans ce manuel. Peut provoquer un accident, une blessure ou un dysfonctionnement.</td> <td>! Ne pas installer près de flammes nues ou à proximité de tout ce qui génère des étincelles. Juste au cas où, gardez un extincteur à proximité.</td> </tr> <tr> <td>! Ne pas installer sur un mur peint avec de l'adhésif double face. Installez seulement sur des murs robustes. L'appareil pourrait tomber et causer des blessures ou des dommages.</td> <td>! Ne pas installer à l'intérieur où l'unité est directement exposé à la lumière du soleil ou à haute température. Peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.</td> </tr> <tr> <td>! Ne pas installer dans une zone pouvant être ventilée. Ventiler en utilisant de l'alcool. Une ventilation insuffisante peut remplir la pièce de vapeur d'alcool. Peut créer un risque d'incendie ou causer des nausées à l'utilisateur.</td> <td></td> </tr> </table>	! Ne pas installer sur une surface autre que celles spécifiées dans ce manuel. Peut provoquer un accident, une blessure ou un dysfonctionnement.	! Ne pas installer près de flammes nues ou à proximité de tout ce qui génère des étincelles. Juste au cas où, gardez un extincteur à proximité.	! Ne pas installer sur un mur peint avec de l'adhésif double face. Installez seulement sur des murs robustes. L'appareil pourrait tomber et causer des blessures ou des dommages.	! Ne pas installer à l'intérieur où l'unité est directement exposé à la lumière du soleil ou à haute température. Peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.	! Ne pas installer dans une zone pouvant être ventilée. Ventiler en utilisant de l'alcool. Une ventilation insuffisante peut remplir la pièce de vapeur d'alcool. Peut créer un risque d'incendie ou causer des nausées à l'utilisateur.			
! Ne pas installer sur une surface autre que celles spécifiées dans ce manuel. Peut provoquer un accident, une blessure ou un dysfonctionnement.	! Ne pas installer près de flammes nues ou à proximité de tout ce qui génère des étincelles. Juste au cas où, gardez un extincteur à proximité.								
! Ne pas installer sur un mur peint avec de l'adhésif double face. Installez seulement sur des murs robustes. L'appareil pourrait tomber et causer des blessures ou des dommages.	! Ne pas installer à l'intérieur où l'unité est directement exposé à la lumière du soleil ou à haute température. Peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.								
! Ne pas installer dans une zone pouvant être ventilée. Ventiler en utilisant de l'alcool. Une ventilation insuffisante peut remplir la pièce de vapeur d'alcool. Peut créer un risque d'incendie ou causer des nausées à l'utilisateur.									

3 Consignes de sécurité

Précautions d'utilisation	
! Attention	Ne pas utiliser en dehors des spécifications indiquées dans ce manuel. Ne pas le faire peut provoquer des accidents, des blessures ou un dysfonctionnement.
! Personne d'autre qu'un technicien autorisé ne devrait tenter de démonter, réparer ou modifier l'unité. L'unité peut tomber en panne. Si vous avez des questions sur l'unité, veuillez consulter votre représentant des ventes.	! Ne jetez pas d'aérosol dans le bac à proximité de flammes nues. Peut provoquer un incendie.
! Tenir à l'écart des produits inflammables tels que les cigarettes, les bougies, etc. Peut provoquer un incendie, un dysfonctionnement ou une déformation.	! Pour une manipulation correcte des produits chimiques, consultez ses informations de sécurité.
! Ne pas verser ou éclabousser d'eau sur l'appareil. Peut entraîner un dysfonctionnement.	! Ne placez aucun objet sur l'appareil. L'unité peut tomber et se casser.
Notes d'utilisation	
! Mise en garde	! Ne poussez pas le levier avec force. Peut provoquer un dysfonctionnement.
! Ne pas laisser tomber ou soumis à un fort impact. Une manipulation abusive peut entraîner des dommages à l'unité.	! Ne pas ouvrir et fermer le couvercle avec force. Peut provoquer un dysfonctionnement.
! N'utilisez pas de produits chimiques autres que ceux spécifiés par SARAYA. Peut provoquer un accident ou un dysfonctionnement.	

Download the instruction manual in other languages through the QR code.



URL: <http://worldwide.saraya.com/products/public-health-hygiene/dispensers/item/md-1600>

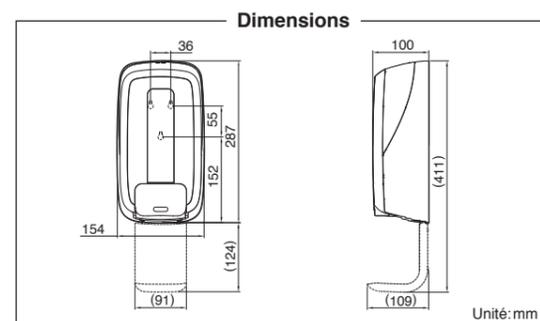
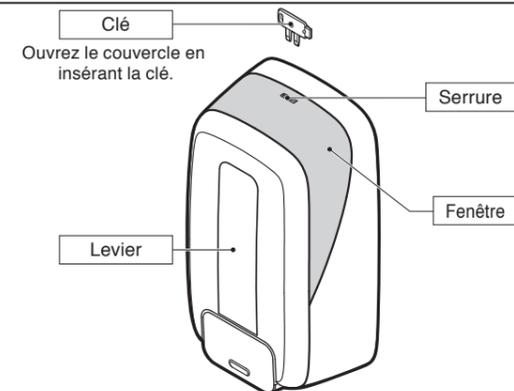
SARAYA CO., LTD 2-2-8 Yuzato, Higashiumiyoshi-ku Osaka
Global Operations Division 546-0013 Japan

Tel : +81-6-6703-6336 Fax : +81-6-6703-4466
URL: <http://worldwide.saraya.com>

5 Nom des composants

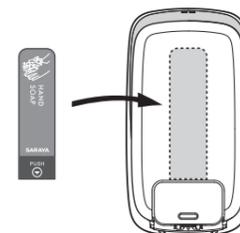
Outils nécessaires

- Perceuse électrique
 - Foret (Φ6, Φ2.5)
 - Tournevis cruciforme
 - Marteau (tête en résine)
 - Ruban à mesurer, règle
 - Lingettes imbibées d'alcool
- * Les lingettes imbibées d'alcool ne sont pas incluses. S'il vous plaît, veuillez les acheter séparément.



6 Avant l'installation

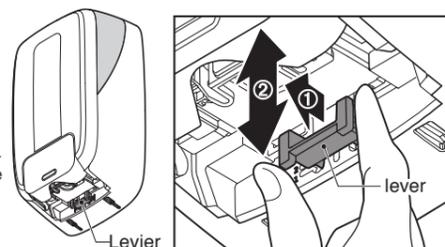
Sélectionnez l'étiquette appropriée fournie avec l'unité et appliquez l'étiquette conformément aux instructions.



Comment utiliser / modifier les paramètres

Changement du cadran.

- ① Tirez le levier (comme décrit à droite) et tirez-le vers vous.
 - ② Déplacez la position du levier en fonction du produit chimique utilisé.
- * Réglez le levier selon le tableau ci-dessous.



Savon		De l'alcool	
Chimique	Position	Chimique	Position
Mousse	2	Gel	1
Liquide	1	Spray	2

* Réglage initial 2

Mise en garde

- Pour une distribution correcte des produits chimiques, réglez correctement le réglage de la course.
- Ne tirez pas le levier avec force. Peut causer des dommages.
- Il n'y a pas d'utilisation pour le réglage # 3.

7 Installation

Outils nécessaires

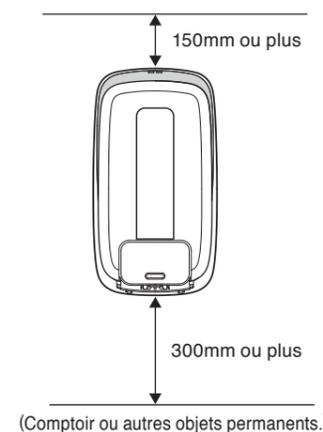
- Perceuse électrique
- Foret(Φ6, Φ2.5)
- Tournevis Phillips
- Marteau (tête en résine)
- Ruban à mesurer, Règle

Méthode d'installation

Vérifiez l'emplacement
S'il vous plaît installer sur un mur robuste. Veuillez vous assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour utiliser l'appareil.

Mise en garde

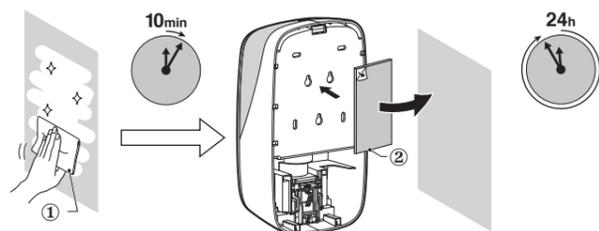
- Ne fixez pas l'adhésif double face de l'unité sur les types de murs suivants. Surfaces peintes, papier peint, surfaces inégales, surfaces rugueuses.
 - Ne fixez pas l'unité avec des vis sur les types de murs suivants.
- Surfaces inégales
- Gardez au moins 150 mm d'espace au-dessus du distributeur pour l'accès aux clés.
 - Laissez au moins 300 mm d'espace sous le distributeur pour le support anti-goutte et les autres objets.



8 Installation

Installation avec de l'adhésif double face

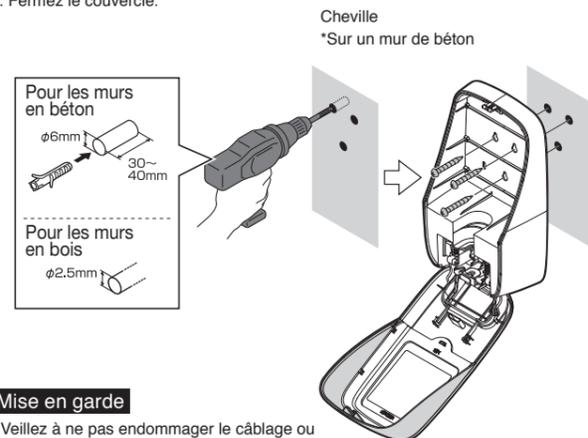
- Enlever soigneusement la poussière, la saleté ou la graisse de la surface du mur.
 - Laissez la surface sécher pendant au moins 10 minutes.
 - Enlevez le côté du papier protecteur sur l'adhésif double face.
 - Appliquez l'adhésif double face à l'arrière de l'appareil.
 - Enlevez l'autre côté du papier protecteur sur l'adhésif double face.
 - Appuyez sur la plaque de fixation sur le mur pendant 10 secondes ou plus pour la fixer.
- * Installez la bouteille 24 heures après l'installation de l'unité sur le mur.



9 Installation

Installation avec des vis

- Ouvrez le couvercle (référez-vous à P5)
- Percez des trous dans le mur à travers les trous de fixation de l'unité pour un ajustement précis.
- Fixez avec des vis.
- Fermez le couvercle.



Mise en garde

- Veillez à ne pas endommager le câblage ou la plomberie derrière le mur pendant l'installation.
- Nettoyez toute poussière après l'installation.
- Lors de l'installation sur un mur en béton.
 - Percez des trous de guidage de 3 à 4 cm de profondeur avec un foret de 6 mm.
 - Insérez les 3 chevilles dans les trous et fixez l'unité avec 3 vis taraudeuses.
- Installation sur des murs en bois
 - Percez 3 trous de guidage avec un foret de 2,5 mm
 - Fixez l'unité avec 3 vis taraudeuses
- Installation sur un mur faible (panneaux muraux en contreplaqué, etc.)
 - Renforcez le mur avec un renfort
 - Installez avec des vis autotaraudeuses

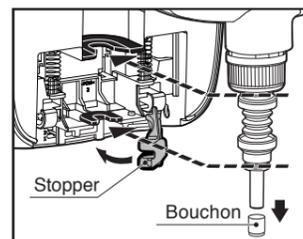
10 Installation de la bouteille

Mise en garde

- Lors de l'installation d'une bouteille de savon mousse ou de désinfectant, veuillez modifier les réglages. (Reportez-vous à la P6)
 - Installez la bouteille de produit chimique correctement. Pour une distribution correcte, veuillez régler correctement le flacon de produit chimique.
- Ouvrez le couvercle. (Reportez-vous à la P5)
 - Ouvrez le bouchon.

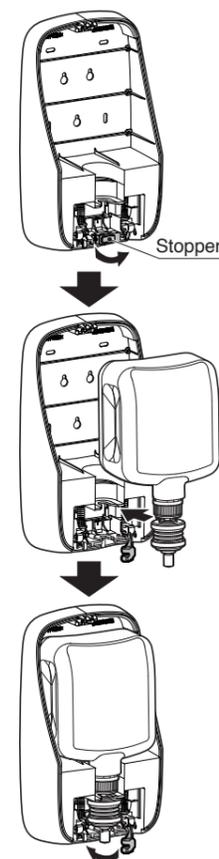
Lorsque vous remplacez la bouteille de produit chimique, ouvrez d'abord le bouchon, puis retirez la bouteille.

Ne pas le faire peut endommager l'appareil.
 - Retirez le bouchon de la bouteille de produit chimique.
 - Installez la bouteille en l'ajustant avec la zone noire comme indiqué. (image, pompe de type pulvérisateur / liquide)



- Fermez le bouchon.
- Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouchon est bien fermé.

Si le couvercle se fermais avec force sans fermer le bouchon, cela pourrait endommager le bouchon.



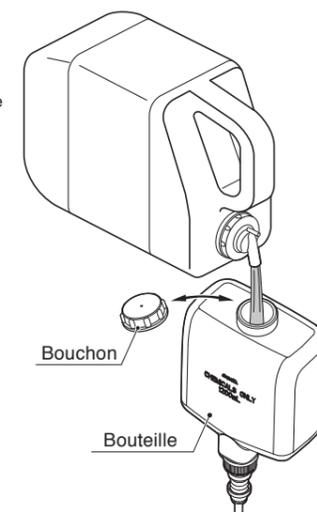
* L'illustration de la couverture est omise pour explication.

11 Distribuer des produits chimiques

Placez votre paume sous la buse et appuyez sur le levier pour distribuer.

Mise en garde

- Les nouvelles bouteilles de produit chimique peuvent ne pas se distribuer immédiatement.
- Poussez le levier plusieurs fois jusqu'à ce que de nouveaux produits chimiques soient distribués.
- N'appuyez pas inutilement sur le levier pour ne pas endommager l'appareil.
- Lisez attentivement l'étiquette du produit avant de l'utiliser.



Remplissage de produits chimiques

Mise en garde

- Le produit chimique et la bouteille ne sont pas inclus. S'il vous plaît, veuillez les acheter séparément.
- Ouvrez le bouchon.
 - Remplissez le produit chimique dans la bouteille.
 - Fermez le bouchon.

Mise en garde

Pour éviter les fuites de produits chimiques, ne placez pas la bouteille de produit rechargée sur le côté. Ne pas remplir le produit chimique avec la bouteille à l'intérieur du distributeur. Peut provoquer un dysfonctionnement.

Mise en garde

Lorsque vous utilisez une bouteille jetable, enlevez d'abord le bouchon de la bouteille.

12 Fixation du support anti-goutte

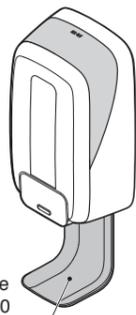
Mise en garde

- Le support anti-goutte n'est pas inclus avec l'unité. (Optionnel)
- S'il vous plaît acheter le support anti-goutte séparément. (Accessoire en option)

Installation du support anti-goutte

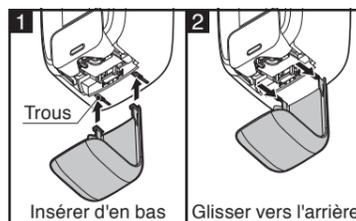
L'utilisation du support anti-goutte réduira le contact des produits chimiques avec le plancher ou les comptoirs et toute décoloration résultante.

Support anti-goutte UD-1600 & MD-1600



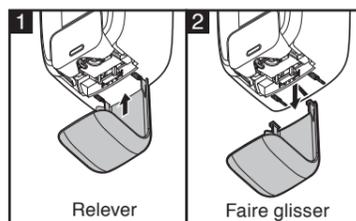
Fixation du support anti-goutte

- Insérez les crochets du support anti-goutte dans les trous situés au bas de l'appareil.
- Retournez pour verrouiller en place.



Retrait du support anti-goutte

- Poussez le support anti-goutte vers le haut.
- Glissez vers l'avant pour enlever.



Nettoyage du support anti-goutte

Un support anti-goutte sale avec un produit chimique accumulé est insalubre et peut être une source de dysfonctionnement. Nettoyez régulièrement le support anti-goutte pour étendre l'utilisation de ce produit.

13 Entretien

Nettoyage de l'unité.

Effectuer des tâches de maintenance de base pour assurer la longévité de cette unité.

Les zones sales doivent être nettoyées avec un chiffon doux et sec. Les taches tenaces doivent être nettoyées avec un détergent neutre et de l'eau, rincées avec un chiffon humide, puis séchées.

Mise en garde

- Utilisez un chiffon doux.
- Suivez les instructions lors de l'utilisation d'un chiffon prétraité chimiquement.
- N'utilisez pas ce qui suit pour nettoyer l'appareil.

Diluant, benzène, alcool, pétrole, savon en poudre, poudre à polir, détergent non neutre, eau bouillante, acides, matériaux alcalins, brosses, etc.

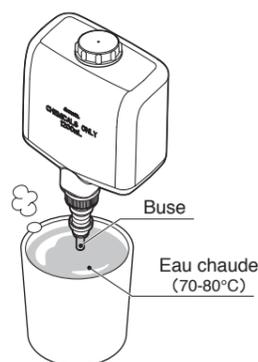
Nettoyage de la buse

Si la buse est bouchée, cela peut entraîner une distribution incorrecte ou un dysfonctionnement. Nettoyez la buse conformément aux procédures suivantes.

- Trempez l'extrémité de la buse dans de l'eau chaude (environ 70-80 °C) pendant 2 minutes.
- Vérifiez si la pompe distribue correctement.

Mise en garde

- Lorsque vous nettoyez la buse avec une épingle, veillez à ne pas endommager les pièces à l'intérieur.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez de l'eau chaude.
- Si l'unité continue à distribuer incorrectement, veuillez remplacer la bouteille et la pompe.



14 Avant d'appeler pour une réparation

Problème	Point de contrôle	Point de contrôle	Page
Le produit n'est pas distribué	Le produit chimique est-il épuisé?	Remplacer avec une nouvelle bouteille	10
	La bouteille est-elle correctement installée?	Installez la bouteille de produit chimique correctement.	11
	La buse est-elle bouchée?	Nettoyez la buse.	13

15 Spécifications

Article	Details
Nom	Distributeur manuel
Modèle	MD-1600
Dimensions	L154 x P100 x H287 mm
Matériel	Cas: PP, levier: POM
Poids	Environ. 530 g (hors emballage, accessoires, produits chimiques)
Température de fonctionnement	5 ~ 40 °C (Optimum pour la consistance des savons et solutions hydro-alcooliques)
Humidité opérationnelle	20 ~ 80% (pas de condensation)
Produits chimiques	Savon, savon mousse, désinfectant pour les mains (consommables indiqués par SARAYA)
Le volume	1,000 ou 1,200 ml
Taux de distribution	Savon ··· Mousse: 0.8mL, Liquide: 1mL Alcool · Gel: 1.2mL, Spray: 1.5mL

Les spécifications de l'appareil peuvent changer à tout moment sans préavis.